

1897-04-02

AFSENDER

Ellen Sawyer

MODTAGER

Laura Warberg

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen står på brevet

Generel kommentar:

Ellen Sawyer, f. Warberg, arbejdede som vicejomfru på sin tantes pensionat i Gothersgade, København. Karlsbradlaboratoriet er Carlsbergs laboratorium.

Omtalte personer:

Alhed Larsen

Harris Sawyer

William Henry Schofield

Albrecht Warberg

Arkivplacering:

Warberg Kerteminde egns- og

Byhistoriske Arkiv BB 1721

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Testamentarisk gave fra Laura

Warberg Petersen til Østfyns Museer

DOKUMENTINDHOLD

Ellen har meget travlt. Forleden fejrede man pensionatets stolthed, Dr. Schofield, med punch, knas, cigaretter, blomster mv. Til stede var en lille, amerikansk kemiker, Dr. Soyer (Sawyer), som studerede gærkultur ved Carlsberg. Han savnede USA og Harvard, og da han i avisen havde set, at Dr. Schofield boede på pensionatet, opsøgte han stedet. Sawyer talte ikke dansk, men Ellen snakkede tysk til ham, og han svarede på engelsk.

TRANSSKRIFTION

d. 2den April 97.

Kære Mor!

Det var ved at trække op til Brev til Far igen men så kom den vældige Salve i Dag ["Dag" overstreget; "går" indsat over linjen] går og – skikkelig som jeg er, var jeg straks god igen. Det var dog et enorme Brev, sådan skulde jeg have hver Gang – det var såmænd ikke en Smule for meget til mig, - så ved man dog hvad man får for sig, -

Vil du ikke takke Far for hans Brev. Det trak forresten over igen den Dag, og blev ikke til nogen Krise. Det er nogle besynderlige Mennesker d. 9ende April.

- nu ere de henrykte ved hinanden og det ser temmelig varigt ud. - - -

Jeg ser til min Forskrækkelse at vi med ét er nået langt ind i April, ingen gør sig heller noget Begreb om som Tiden løber herinde, - hæsblesende den ene Dag efter den anden, - den ene Uge efter den anden, - det er næsten uhyggeligt. - - -

I den sidste Tid [har jeg] ikke oplevet sådan noget særligt – jo den 6te var en ret livlig Dag. I Alheds Brev fortalte jeg om hvordan vi fejrede den engelske Doktor, - Pensionatets Stolthed, om Morgenen. Om Aftenen fortsattes Ovationerne, idet vi havde grand Sold – virkelig stilfuldt. Efter The dækkede vi inde i Spisestuen et Soldebord med en rygende Punchebolle, alle Slags Knas og Cigaretter, Blomster etc. Så tændte vi alle Blussene i Gasovnen, smækkede Fløjdørene op og Soldet begyndte. Selskabet bestod kun af Pensionatets Unge og en Ven af Dr Schofield, en lille amerikansk Dr. Soyer, der mødte i en lille Livskjorte og hvidt. Han er nemlig så rørende i al sin Lidenhed: Kemiker, har studeret Gærbaciller på Ny Karlsbradlaboratoriet, men befinder sig meget ilde blandt Bryggerne derude, Han har været der et halvt Aars Tid, men han længtes i den Grad efter Amerika og Harvard Universitetet, at han er svunden ind til så godt som intet. Da han så Dr. S's Navn i Aviserne, styrtede han ud på Jagt efter ham og er nu levet op igen ved at komme sammen med "åndsbeslægtede" Mennesker Han kan ikke et Muk dansk, men Passiaren

**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

går glimrende: han taler engelsk og jeg tysk. Skikkelig, som jeg jo
desværre er, har jeg nemlig taget mig
[Resten af brevet mangler]

d. 2 den April 97.

Kære Mor!

Det var ved at trække op
til Brev til Far igen men
i hen den veldige Salve i
dag ^{3^{de}} — skikkelig som jeg
var jeg troede god igen.
Det var dog et enormt Brev
denn skulde jeg have hvet
mig — det var saavidt ikke
Lemme for meget til
sig, — sa ved man dog hva
— far for sig. —
L. du ikke lakke Far for
us Brev. Det trak forresten

BB1721

d. 9. April.

— nu er de kærlykde ved
hinanden og det er tem-
melig varigt ud. — — —

Jeg er til min Farskekkede
at vi med et er næst langt
ind i April, ingen god Tid
heller noget Begreb om den
Tidens Løbe herinde, — her
blænde den ene Dag efter
den anden, — den ene Uge
efter den anden, — det er
væsten ubegyndeligt. — —

I den sidste Tid ikke opleve
Lidelse noget særligt — jo
den 6te var en ret livlig Dag
I Leds Brev fortælte jeg
nu hvordan vi fejrede den
engelske Doktor, — Peninats.

Ny-Narlsbad laboratoriet,
uden befinde sig meget ilde
mellem Bryggerne derude.
Han har været der et halvt
Aar Tid men har længet
i den Grad efter Amerikas
Harvard Universitet at
han er kommen ud til en
godt omintet. Da han end
S^o havde i huse, styrtede
han ud på Jagt efter ham
og se en levende op igen ved
at kunne sammen med
"andsbevægtede" mennesker
Han kan ikke et Vord,
dansk, men Parsianen for
glimrende; han taler
engelsk og jeg tysk. Skikke
lig om jeg jo derovre er,
kan jeg nemlig, tysk mit

Ny-Narlsbad laboratoriet,
uden befinde sig meget ilde
mellem Bryggerne derude.
Han har været der et halvt
Aar Tid men har længet
i den Grad efter Amerikas
Harvard Universitet at
han er kommen ud til en
godt omintet. Da han end
S^o havde i huse, styrtede
han ud på Jagt efter ham
og se en levende op igen ved
at komme sammen med
"andsbevægtede" mennesker
Han kan ikke et Ord
dansk, men Parsianen for
glimrende; han taler
engelsk og jeg tysk. Skikke
lig om jeg jo derovre er,
kan jeg nemlig tale mit